



DIREZIONE E REDAZIONE
Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 3 Aprile 1971 n. 118
— *Trasferimento Magistrati.* Pag. 489
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 11 Aprile 1971, n. 119
— *Nomina del Presidente del Tribunale Regionale di Hargeisa.* » 490
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 24 Aprile 1971, n. 120
— *Destinazione Magistrato Bascir Mohamed Salah al Tribunale Regionale di Hargeisa.* » 491
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 26 Aprile 1971, n. 121
— *Promozione Ufficiali della Polizia.* » 492

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

SOCIETA' SEFERIAN & Co. — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria.</i> (75)	Pag. 493.
SOCIETA' S.I.C.A. FRANCESCO BOERO — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria.</i> (76)	» 494

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 3 Aprile 1971, n. 118.

Trasferimento Magistrati.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

RITENUTO che per inderogabili esigenze di servizio, è necessario disporre il trasferimento dei Magistrati Scek Salah Mohallim Yusuf e Scek Aues Scek Mohamed Ali;

DECRETA:

Art. 1

I Magistrati sottoelencati sono trasferiti alle sedi e con le funzioni a fianco di ciascuno di essi indicate:

Scek Salah Mohallim Yusuf — dal Tribunale Distrettuale di Afgoi alla Sezione Civile Distaccata di Genale;

Scek Aues Scek Mohamed Ali — dalla Sezione Civile Distaccata di Audegle al Tribunale Distrettuale di Afgoi, con funzioni di giudicante.

Art. 2

Il Presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiseio, 3 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO

alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro

Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 278.

Mogadiseio, li 29 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 11 Aprile 1971, n. 119.

Nomina Presidente del Tribunale Regionale di Hargeisa.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;
VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;
VISTA la Legge 9 Marzo 1971, n. 19;
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Art. 1

Il Singor Mohamed Giama Bodleh è riassunto nei ruoli della Magistratura con funzioni di Presidente del Tribunale Regionale di Hargeisa in sostituzione del Sig. Osman Yusuf.

Art. 2

Il Signor Osman Yusuf rimane assegnato allo stesso Tribunale Regionale di Hargeisa con funzioni di Giudice.

Art. 3

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 11 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 377.
Mogadiscio, li 29 Aprile 1971.
Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 24 Aprile 1971, n. 120.

Destinazione Magistrato: Bascir Mohamed Salah al Tribunale Regionale di Hargeisa.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

VISTA l'art. 6 della Legge 15 Agosto 1966, n. 14, sulle modifiche dell'Ordinamento Giudiziario;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Articolo Unico

Con effetto immediato, il Magistrato Bascir Mohamed Sa'ah dell'Assistenza Tecnica del Sudan, è destinato al Tribunale Regionale di Hargeisa, con funzioni giudicante.

Mogadiscio, li 24 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO

alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro

Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 379.

Mogadiscio, li 29 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 26 Aprile 1971, n. 121.

Promozioni Ufficiali della Polizia.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969
e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 21 del 1° Dicembre 1969, relativo all'Orga-
nizzazione ed all'istituzione del Ministero dell'Interno e della Po-
lizia;

RITENUTO l'opportunità di promuovere i Tenenti Bedel Hersi
Adan e Abdi Rabi Raghe al grado immediatamente superiore data
la loro comprovata qualità di efficienza ed anzianità nel grado;
SU PROPOSTA del Segretario di Stato all'Interno;

DECRETA:

Art. 1

I sottoelencati Ufficiali della Polizia, sono promossi al grado di
Capitano, con decorrenza dalla data a fianco di ciascuno indicato:

1. — Ten. Bedel Hersi Aden, agli effetti anzianità 1-1-1970
economici 1-1-1971
2. — Ten. Abdi Rabi Raghe, agli effetti anzianità 1-11-1970
economici 1-1-1971

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente, e sarà in-
serito e pubblicato sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 26 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
Brig. Gen. Hussen Kulmie

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 386.

Mogadiscio, li 29 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

SEFERIAN & Co. (Somalia) Ltd. — S. p. A.
Sede di Mogadiscio — Capitale Sociale Sh. So. 400.000

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEGLI AZIONISTI

I Signori Azionisti della Seferian & Co. (Somalia) Ltd., sono pregati di intervenire all'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci indetta per il giorno 30 Maggio 1971, ore 9, in prima convocazione, oppure per il giorno 31 Maggio 1971, ore 9, in seconda convocazione, nei locali della Sede Sociale in Mogadiscio, Via Kamal El Din Salah, per discutere e deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione dell'Amministratore Unico e del Collegio Sindacale;
- 2) — Approvazione del Bilancio e relativo Conto Perdite e Profitti chiusi al 31 Dicembre 1970;
- 3) — Dimissioni del Collegio Sindacale per compiuto triennio e nomina del nuovo Collegio;
- 4) — Varie ed eventuali.

Mogadiscio, 10 Maggio 1971.

L'AMMINISTRATORE UNICO

p. Agop K. Seferian

L. Trincherò

S.I.C.A. FRANCESCO BOERO & FIGLIO — S. p. A.
Sede n Mogadiscio — Capitale Sociale Sh. So. 2.200.000,00

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della S.p.A. (S.I.C.A. Francesco Boero & Figlio» con sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Ordinaria, presso la Sede Sociale, per il giorno 8 Giugno 1971 alle ore 9,30 in prima convocazione, e, all'occorrenza, alla stessa ora e nello stesso luogo in seconda convocazione per il giorno 18 Giugno 1971, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) — Presentazione Bilancio e Conto Perdite & Profitti dell'esercizio chiuso al 31-12-1970 e deliberazioni relative;
- 3) — Nomina per integrazione Collegio Sindacale.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano depositato le loro azioni presso la Sede Sociale o presso un Istituto Bancario in Mogadiscio.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(76)
